

BY-LAW NO. T-5

**A BY-LAW TO IMPOSE WEIGHT
RESTRICTIONS ON VEHICLES**

Incorporating By-law No.:
T-5.1

PASSED: June 28, 2004

WHEREAS, in the opinion of the Council, highways within the City will be seriously damaged or destroyed by reason of climatic conditions except for the prohibitions or restrictions herein set forth:

BE IT ENACTED by the Council of the City of Fredericton as follows:

1. WEIGHT RESTRICTIONS

1.01 During the period from the 15th day of March to the 1st day of May, both inclusive, in each year:

- (1) No person shall operate a vehicle on any highway in the City that has been designated as a provincial highway pursuant to Section 15 of the *Highway Act*, ch. H-5, R.S.N.B., 1973, with amendments thereto, having a weight in excess of that established in accordance with Section 36 of the *Highway Act*;
- (2) The Director of Engineering and Operations, if of the opinion that the operation of a vehicle may cause damage to any highway in the City, may impose weight restrictions with respect to any highway in the City at the time and for the period the Director of Engineering and Operations considers necessary by causing to be posted on any highway in the City signs indicating the weight restriction, and weight

ARRÊTÉ N° T-5

**ARRÊTÉ RÉGLEMENTANT LE POIDS DES
VÉHICULES**

Incorporant l'arrêté n°:
T-5.1

ADOPTÉ : le 28 juin 2004

ATTENDU QUE, de l'avis du conseil municipal, les routes dans la municipalité seront gravement endommagées ou détruites en raison des conditions climatiques si les interdictions et les limitations ci-énoncées ne sont pas appliquées,

Le conseil municipal de Fredericton édicte :

1. LIMITATIONS DE POIDS

1.01 Du 15 mars au 1^{er} mai, inclusivement :

- (1) il est interdit de conduire sur les routes de la municipalité désignées routes provinciales en vertu de l'article 15 de la *Loi sur la voirie*, L.R.N.-B. 1973, chap. H-5, ensemble ses modifications, un véhicule dont le poids excède celui établi conformément à l'article 36 de la *Loi sur la voirie*;
- (2) Le directeur de l'ingénierie et des opérations, s'il juge que le fonctionnement d'un véhicule peut entraîner une dégradation de toute voie publique de la Ville, peut réglementer le poids de certains véhicules en ce qui a trait à toute voie publique de la Ville au moment et pour la durée prescrite que le directeur de l'ingénierie et des opérations considère nécessaires en indiquant aux autorités compétentes le besoin

restrictions take effect when the signs are posted. **(New Paragraph (2) and Remaining Renumbered/By-law No. T-5.1 /Enacted February 26, 2007**

d'afficher des avis sur toute voie publique de la Ville faisant état des limites de poids. Ces restrictions relatives aux limites de poids entrent en vigueur dès que les avis sont affichés. **(paragraphe nouvelle (2) et suivants renumérotés/Arrêté n° T-5.1/édicte le 26 février 2007)**

- (3) Except as herein otherwise provided, no person shall operate a vehicle on any highway in the City having a weight in excess of sixty per cent of the maximum axle weight for which such vehicle may be registered under the *Motor Vehicle Act*, ch. M-17, R.S.N.B., 1973, with amendments thereto.

- (3) sauf disposition contraire prévue aux présentes, il est interdit de conduire sur les routes de la municipalité un véhicule dont le poids excède soixante pour cent du poids maximal par essieu pour lequel le véhicule peut être immatriculé en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*, L.R.N.-B. 1973, chap. M-17, ensemble ses modifications.

2. PENALTIES

- 2.01 Every person who violates any provision of this by-law is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine of not less than fifty dollars (\$50.00) and not more than two hundred dollars (\$200.00).

2. PEINES

- 2.01 Quiconque enfreint une des dispositions du présent arrêté commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende de cinquante à deux cents dollars.

3. REPEAL PROVISIONS

- 3.01 By-law No. T-5, A By-law to Impose Weight Restrictions on Vehicles, and amendments thereto, given third reading on December 10, 1990, is hereby repealed.
- 3.02 The repeal of By-law No. T-5, A By-law to Impose Weight Restrictions on Vehicles, of the City of Fredericton shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.

3. DISPOSITIONS ABROGATIVES

- 3.02 Est abrogé l'arrêté n° T-5 intitulé *A By-law to Impose Weight Restrictions on Vehicles*, adopté en troisième lecture le 10 décembre 1990, ensemble ses modifications.
- 3.02 L'abrogation de l'arrêté susmentionné n'a aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant cette abrogation, ni sur les procédures d'exécution y afférentes achevées ou pendantes au moment de celle-ci; elle n'a pas non plus pour effet d'abroger, d'annuler, de modifier, d'invalider ou d'altérer quoi que ce soit qui serait achevé, courant ou pendant à ce moment.

(Sgd.) B. Woodside

Brad Woodside
Mayor / Maire

(Sgd.) Pamela G. Hargrove

Pamela G. Hargrove
City Clerk / Secrétaire municipale